

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 28:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie weźmiesz dwa kamienie onyksowe i wyryjesz na nich imiona synów Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie każesz wziąć dwa kamienie onyksowe i wygrawerować na nich imiona synów Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I weźmiesz dwa kamienie onyksu i wyryjesz na nich imiona synów Izraela;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I weźmiesz dwa kamienie onychiny, i wyryjesz na nich imiona synów Izraelskich;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I weźmiesz dwa kamienia onychiny, i wyryjesz na nich imiona synów Izraelowych:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Weźmiesz dwa onyksy i wyryjesz na nich imiona synów Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Weźmiesz też dwa kamienie onyksowe i wyryjesz na nich imiona synów izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Weźmiesz dwa onyksowe kamienie i wyryjesz na nich imiona Izraelitów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na dwóch kamieniach onyksu wyryjesz imiona synów Izraela;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Weź także dwa kamienie onyksu i wyryj na nich imiona synów Izraela;
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Weźmiesz dwa kamienie onyksu i wyryjesz na nich imiona synów Jisraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І візьмеш два смарагдові камені, і вкарбуєш в них імена ізраїльських синів,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Weźmiesz też dwa kamienie onyksu oraz wyryjesz na nich imiona synów Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I weźmiesz dwa kamienie onyksowe, i wyryjesz” na nich imiona synów Izraela,